

- - -  
 U  
 - - -  
 A  
 - - -  
 V

decreto rettorale

20/02/2017

---

**Bando di candidatura per laureati in architettura al progetto *Network for neet-Work*, Tirocini extracurricolari in Spagna"**

---

**ADSS/Servizio Career Service/ss**

---

**il rettore**

**visto** lo statuto dell'Università luav di Venezia art. 10 comma 3 e l'articolo 2, comma 1, lettere f), m) e n);

**vista** la normativa europea, nazionale e regionale sull'istituzione di una garanzia per i giovani in materia di occupazione: raccomandazione dell'Unione Europea n. 2013/C 120/01, "Piano di attuazione italiano della Garanzia per i Giovani", "piano esecutivo regionale di attuazione della Garanzia Giovani" e successive modifiche della Regione Veneto;

**considerato** il progetto presentato da UNIS&F - Unindustria Servizi e Formazione Treviso e Pordenone *Network for neet - Work* approvato con decreto regionale n. 834 del 30/06/2012;

**considerato** il decreto rettorale, Prot n. 19343 del 07/10/2016, Partecipazione in partenariato ai progetti del "Piano Esecutivo Regionale Garanzia Giovani" secondo la direttiva regionale n. 677 del 17/05/2016 "T.A.L.E.N.T for Neet";

**considerato** il progetto *Network for neet - Work* approvato con decreto rettorale n. 19343 del 07/10/2016, dove all'Università luav di Venezia viene affidato un percorso di mobilità formativa internazionale che prevede la progettazione e realizzazione di tirocini formativi postlaurea all'estero, in particolare con sede di svolgimento in Spagna;

**considerato** che ente promotore del progetto è UNIS&F: Unindustria Servizi & Formazione Treviso Pordenone società di servizi e formazione delle Unioni degli Industriali delle province di Treviso e Pordenone;

**considerato** che già lo scorso anno l'Università luav di Venezia ha preso parte a diversi progetti in partenariato del programma Garanzia Giovani come indicato nel decreto rettorale prot. n. 8679 del 07/05/15, in particolare il progetto "Treviso in rete per i Giovani" con capofila UNIS&F all'interno del quale erano presenti delle attività di tirocini extracurricolari all'estero come da bando di selezione Prot. 3315 del 25/02/2016;

**rilevata** la necessità di effettuare una selezione di giovani laureati idonei alla partecipazione al progetto *Network for neet - Work- Tirocini in Spagna* per coprire i sette posti disponibili;

**decreta**

**articolo 1 - Oggetto del bando**

1. Il progetto in partenariato *Network for neet - Work*, con capofila UNIS&F - Unindustria Servizi e Formazione Treviso e Pordenone, finanzia un percorso di mobilità formativa in Spagna composto da:

- 7 tirocini post-laurea in Spagna della durata di 480 ore ciascuno,
- fino a 6 ore di accompagnamento al lavoro,
- 40 ore di formazione linguistica,
- certificazione linguistica finale.

2. I tirocini sono costituiti da un ammontare di 480 ore per una durata massima di 6 mesi. L'elenco degli studi che aderiscono al progetto, gli obiettivi formativi e le mansioni richieste al beneficiario sono indicati nell'*elenco degli studi*, allegato A al presente bando di cui costituisce parte integrante.

3. La formazione linguistica in spagnolo sarà erogata in due parti: il 70% prima dell'avvio del tirocinio e il restante 30% al termine. La formazione linguistica è finalizzata all'ottenimento di una certificazione linguistica di livello superiore a quello verificato all'inizio del percorso. Tale obiettivo costituisce elemento discriminante per la completezza e conclusione del percorso.

### **articolo 2 - Requisiti di ammissione**

Per partecipare alla selezione del progetto *Network for neet - Work - Tirocini in Spagna* i candidati devono essere in possesso, all'atto di presentazione della domanda, dei seguenti requisiti:

- a) laurea magistrale in architettura,
- b) aver svolto almeno un tirocinio curricolare durante il percorso di studi universitari,
- c) non aver ancora compiuto il trentesimo anno di età,
- d) essere disoccupati o inoccupati,
- e) essere iscritti e registrati al programma Garanzia Giovani in Veneto. Nel caso i candidati alla selezione non siano ancora registrati al programma Garanzia Giovani, l'iscrizione può essere effettuata presso lo *Youth Corner* dell'Università luav di Venezia entro la data di scadenza del bando,
- f) essere residenti o domiciliati in regione Veneto,
- g) possedere un livello di conoscenza della lingua spagnola, minimo A2, secondo il quadro europeo di riferimento del Consiglio d'Europa. La verifica della conoscenza della lingua spagnola avviene in fase di colloquio oppure con una certificazione linguistica in corso di validità.

### **articolo 3 - Selezione dei candidati**

1. La conformità delle domande presentate è valutata da un'ideonea commissione che stilerà una prima graduatoria di idonei in base alla carriera universitaria, alla mobilità di studio e di formazione secondo i criteri di seguito elencati:

- a) il 10% per voto di laurea,
- b) il 20% del punteggio è costituito dalla partecipazione del candidato a programmi di scambio internazionale per studio, tipo programma Erasmus. Non sono valutate le esperienze di scambio di studio effettuate durante la scuola superiore,
- c) il 50% del punteggio è costituito dalle esperienze di tirocinio già svolte dal candidato, sia curricolari che extra curricolari, sia in Italia che all'estero,
- d) il 20% del punteggio è costituito dalla valutazione delle conoscenze linguistiche.

2. Saranno considerate utili alla graduatoria solamente le conoscenze linguistiche attestate attraverso certificazioni rilasciate dagli enti certificatori delle competenze in lingua straniera riconosciuti dal Miur, di livello uguale o superiore all'A2, secondo il quadro comune Europeo di riferimento per le lingue.

Certificazioni ottenute da più di due anni o periodi di studio o lavoro all'estero nonché corsi di lingua che non rilasciano certificazione valida, non saranno considerati utili ai fini dell'attestazione della lingua.

3. I colloqui individuali, che prevedono anche la verifica del livello minimo A2 della lingua spagnola, si svolgeranno nella settimana tra il 27 e il 31 marzo 2017. Il calendario dettagliato delle giornate di colloquio verrà successivamente comunicato ai partecipanti via e-mail.

4. La mancata presentazione ai colloqui individuali equivale a rinuncia all'intervento formativo, anche in caso di impedimento derivante da causa di forza maggiore.

5. In base alle domande pervenute e ai colloqui verrà stilata una lista di idonei che sarà sottoposta, con il relativo materiale, ai diversi enti ospitanti dei tirocini, ai quali spetta la decisione definitiva in merito alla scelta dei destinatari finali dell'iniziativa. L'Università luav di Venezia non si assume alcuna responsabilità per eventuali e successive rinunce di enti/impresе ospitanti.

### **articolo 4 – Contributo finanziario e copertura assicurativa**

1. Il contributo finanziario al percorso si compone di un'indennità di tirocinio di 300 euro mensili e di un contributo alla mobilità internazionale forfettario.

2. L'indennità di tirocinio viene erogata direttamente al beneficiario dall'INPS. La prima metà dell'importo previsto sarà erogata al raggiungimento del 50% del monte ore di tirocinio. Il restante 50% dell'importo verrà erogato solo a condizione che il tirocinante abbia completato interamente il percorso, ossia abbia raggiunto il 100% delle ore previste.

3. Il contributo alla mobilità internazionale comprende i costi per la sussistenza all'estero e per le spese di viaggio per un totale di 2.860 euro, in base alla tabella della DGR 677 del 17 maggio 2016.

4. Il contributo alla mobilità internazionale sarà anch'esso erogato in due parti, il 50% alla partenza del tirocinio e il restante 50% alla fine del percorso dopo la conclusione dell'intero monte ore del tirocinio e l'ottenimento della certificazione di lingua spagnola di livello superiore a quella attestata nel colloquio di selezione. Nel caso il beneficiario non porti a termine le ore del tirocinio oppure non consegua la certificazione di lingua superiore,

l'Università Iuav di Venezia provvederà al recupero della quota di indennità precedentemente erogata.

5. Per l'erogazione dell'indennità e del contributo e per le norme che la regolano si rimanda alla normativa regionale veneta sul programma Garanzia Giovani, DGR 677 del 17 maggio 2016 e DGR 2125 del 10/11/2014.

6. Il contributo finanziario del programma Garanzia Giovani ricevuto dal beneficiario è compatibile con qualunque altra forma di finanziamento inclusi i compensi che il tirocinante potrebbe ricevere dall'ente ospitante.

7. La copertura assicurativa per responsabilità civile verso terzi e infortuni è a carico dell'Università Iuav di Venezia in qualità di ente promotore. I tirocinanti inoltre godono dell'ordinaria copertura assicurativa INAIL, stipulata da Iuav, per conto dello Stato.

#### **articolo 5 - Presentazione delle candidature**

1. I candidati interessati a presentare la propria domanda devono:

- **compilare il questionario** on-line a [questo indirizzo web](#).

All'interno del questionario il candidato deve indicare correttamente le esperienze di tirocinio effettuate secondo i dati richiesti ed esprimere la sua preferenza per tre degli enti/aziende dell'Allegato A dove è più interessato a svolgere il tirocinio. Per problemi organizzativi l'Università Iuav di Venezia non può garantire la piena soddisfazione delle preferenze espresse.

- **sportello internet** dell'Università Iuav (<https://iuav.esse3.cineca.it/Start.do>) Nella sezione *bacheca delle offerte* è stata aperta un'opportunità indicata come "Tirocinio post-laurea in Spagna" alla quale candidarsi e allegare i seguenti documenti richiesti (max. 5 MB a file):

a) curriculum vitae in inglese in formato PDF, aggiornato, firmato e completo di autorizzazione al trattamento dei dati personali;

b) portfolio personale dei lavori;

c) patto di Servizio in Garanzia Giovani

d) attestazioni di lingua, altri certificati e documenti;

e) copia del documento di identità valido e del codice fiscale;

f) autocertificazione firmata del titolo di studio posseduto (non necessaria per i laureati IUAV)

g) domanda di ammissione. La domanda di ammissione è parte integrante a questo bando come Allegato B, ed è scaricabile da [questa pagina web](#) del sito di ateneo.

2. I candidati devono far pervenire la domanda completa, compilando il questionario on line e rispondendo all'annuncio in bacheca con i rispettivi allegati entro le **ore 22.00 di martedì 14 marzo 2017**.

3. In caso di titoli di studio non conseguiti in Italia ma all'interno del territorio dell'Unione Europea ogni documento presentato in originale o in copia autentica dovrà essere accompagnato dalla traduzione ufficiale in lingua italiana.

In caso di titoli conseguiti fuori dall'Unione Europea, dovrà essere esibito il titolo originale o copia autentica di originale legalizzato o con postille. Ogni documento dovrà essere accompagnato dalla traduzione giurata in italiano.

4. Saranno automaticamente esclusi i candidati le cui domande risultano:

- pervenute fuori termine;

- incomplete o errate;

- non redatte nell'apposita modalità indicata in questo bando

- contenenti dichiarazioni non veritiere.

#### **articolo 6 - Trattamento e riservatezza dei dati personali**

1. Ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196) il trattamento dei dati personali dei candidati è effettuato dalle Università esclusivamente per fini istituzionali e sarà pertanto improntato a principi di correttezza, liceità e pertinenza ai fini medesimi.

#### **articolo 7 - Allegati e Disposizioni finali**

1. Al presente bando, di cui costituiscono parte integrante sono allegati i seguenti documenti:

- Allegato A, tabella degli studi di architettura con sede in Spagna,

- Allegato B, domanda di ammissione,

2. Per eventuali informazioni rivolgersi a:

Career Service

Sandra Sansone 041 2571424

Renata Stefanuto 041 2572101

e-mail: [placement@iuav.it](mailto:placement@iuav.it).

3. Per quanto non previsto nel presente bando si rinvia alle vigenti disposizioni in materia: legge n. 92 del 28 giugno 2012, DGR Veneto n. 1324 del 23 luglio 2013, DGR Veneto n. 677 del 17 maggio 2016, DGR Veneto n. 1064 del 24.06.2014, DGR Veneto n. 2125 del 10/11/2014.

4. Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della legge 07/08/1990, n. 241, il responsabile del procedimento del presente bando è la dott.ssa Lucia Basile, Dirigente dell'area servizi alla didattica dell'Università luav di Venezia.

il rettore

**Alberto Ferlenga**

**ALLEGATO A - elenco degli studi**

N.	NAME	COUNTRY	CITY	DESCRIPTION	Tasks of trainees
1	<b>Guillermo Vazquez Consuegra Arquitecto</b>	Spain	Sevilla	Since the eighties, Vázquez Consuegra, along with other Andalusian architects broken bipolarity formed by Madrid and Barcelona in the Spanish architecture of the twentieth century. He is multi-award winning architect and notable professor. The trainee will work on competitions, as well as on executive design of current projects.	The trainee will work for competitions and executive projects. In particular, assisting architectural managers, offering advice when asked on technical matters, preparing drawings and models.
2	<b>OAB - Office of Architecture in Barcelona</b>	Spain	Barcelona	OAB has experience in many different international assignments, in France and Italy, to begin with, and now in Germany, Morocco, Turkey, USA, Brazil and Mexico as well. Thanks to the support of architects coming from different parts of the world, the structure of OAB is prepared for working in many different contexts, on the permanent understanding that architecture stems from roots that have to do with the tradition of the places one works in and by showing respect towards physical aspects of the location. The internship program at OAB consists of various types of work that contribute to the firm's design projects.	The internship program in this office anticipates the unfolding of various types of work that contributes to the firm's design projects. At first, the interns focus on model making, which is considered an important way to control the evolution of a project. Next, they work on early drawings and finally move on to more developed drawings. Interns also produce presentations for expositions, books or competitions. Model making using various scales and materials. (board, foam board, wood, plastic, soap). Autocad drawings with different levels of detail based on the printing scale. Preparation of presentation boards with Project modifications using Autocad and Adobe Photoshop. Modification of images for presentations and boards. Project presentations created in Microsoft PowerPoint for conferences, expositions, and competitions. Interns have to work with a coordinator, for about one or two days, that provides them with the projects they will be developing within an estimated time, so that the project is always under control. Work on models is usually completed in a group, in order to work on teamwork skills. In the office, it's very important to ask for clarification every time that one does not understand something they are working on. Also, twice a day, the tutor will supervise that the work is on track in order for the Project to be completed in the least possible time.
3	<b>Palerm y Tabares de Nava</b>	Spain	Santa Cruz de Tenerife	The study Palerm & Tabares de Nava Arquitectos - one of the largest of the Canary Islands - was founded in 1986 by Juan Manuel Palerm (1957) and Leopoldo Tabares de Nava (1958) and is headquartered in Santa Cruz de Tenerife. Backed by a reflection on the relationship between architecture and the specificity of the Canary Islands, the work of Palerm & Tabares de Nava has dealt, over the years, with different scales - architectural, urban and regional projects progressively focusing on the theme of landscape construction, preservation and transformation of the territory.	Observation of landscape planning processes and acquisition of landscape and urban design method. Participation in competitions of landscape design in team. Drawing of planning, construction of models. To acquire knowledge of specific approach to landscape design. To be acquired ability to understand critically the relationship between natural surroundings and landscape. Project and ability to consciously design and coherent planning with the piece of action. To develop specific skills of technical drawing for landscape design. The trainee will be constantly monitored by tutor during the design process. An Architect will monitor Project with checks and meetings in which the student will show advances.
4	<b>Estudio de Arquitectura Toni Girones Sederra</b>	Spain	Barcelona	The studio has special consideration to whatever can be sustainable. It tries to interpret architecture as a means to interact with the environment. The central theme of the internship is the sustainable planning of urban centres.	During the internship, the student will assist/help the senior architects of the study as well as work in small groups with other young architects or students. Depending on the skills of the applicant and the possible situations of the studio during the internship, the task to be carried out may vary from the development of basic or construction projects, competitions, publishing.

**ALLEGATO A - elenco degli studi**

5	<b>Morales de Giles Architects</b>	Spain	Sevilla	<p>The teaching of the components of the team has developed a strong interest in the typological and formal investigation, and in a constant exploration of new scenarios of the present architecture. The projects of the studio have been developed looking for quality solutions at every stage, a strong coherence among all aspects of the project and a particular attention to the detail obtained through the absolute control of materials and technological solutions. The trainee will mainly work on competitions.</p>	<p>The training program will consist mainly on doing architectural competitions, so the intern would do architecture models, digital drawings, etc. -If at the moment of the practice we are developing executions projects, the practice will be extended to digitals technical drawings. If at the moment of the practice there is a work under construction, the internship student will visit it with us once a month. -If at the moment of the practice we are developing a publication or research, the practice will be extended to collaborate on it, with digital drawings and other compositions. During the traineeship, the student will acquire the skills necessary to develop digital drawings, models, as well as collaborating on the working process of developing architectural competitions and technical projects. The student will be integrated in a teamwork and will acquire some knowledge on construction materials. The host Company undertakes to assign to the interns tasks and responsibilities that match with their knowledge, skills, competencies and training objectives and also ensuring that appropriate equipment and support are available.</p>
6	<b>Anupama Kundoo Architect</b>	Spain	Madrid	<p>Anupama Kundoo's internationally recognised and award-winning architecture practice started in 1990, demonstrates a strong focus on material research and experimentation towards an architecture that has low environmental impact and is appropriate to the socio-economic context. Kundoo has built extensively in India and has had the experience of working, researching and teaching in a variety of cultural contexts across the world: TU Berlin, AA School of Architecture London, Parsons New School of Design New York, University of Queensland Brisbane, IUAV Venice and ETSAB Barcelona. She is currently Professor at UCJC Madrid where she is Chair of 'Affordable Habitat'. She is also the Strauch Visiting Critic at Cornell University.</p>	<p>In Anupama Kundoo Architects we are currently working in some different projects in various fields such as architectural and urban design, affordability research and construction technologies. Therefore, the intern would be working in any of these topics depending on his or her capabilities and interests. Fluency in english is required as it is the office's communication language. Drawing skills in different softwares and skills in model making will be appreciated.</p>
7	<b>Miralles Tagliabue EMBT, S.L.P.</b>	Spain	Barcelona	<p>Miralles Tagliabue EMBT is an international acknowledged architecture studio formed by Enric Miralles (1955-2000) and Benedetta Tagliabue in 1994. The studio has experience in public spaces and buildings in both Europe and China working for State and Local Governments as well as Corporate and private clients. EMBT's mature approach to architecture, interior design, facility planning includes experience with educational, commercial, industrial and residential buildings, restoration of buildings as well as special purpose landscape architecture.</p>	<p>The trainee will be able to train herself in providing architectural support to the lead architect in the design, selection, coordination and detailing of architectural materials and systems. development of competition project, working on conceptual design phase, discussion of design and technical details. Models construction, drawings and plans.</p>



In Veneto



I  
-  
-  
U  
-  
-  
A  
-  
-  
V

Domanda di AMMISSIONE percorso  
**7 TIROCINI EXTRACURRICULARI IN SPAGNA**  
**“ARCHITETTO PROGETTISTA”**

TARGET: Laureati

**Progetto “NETWORK FOR NEET-WORK” 399/1/677/2016**  
**Approvato con Decreto n. 834 del 30/06/2016**

percorso gratuito per giovani NEET nell'ambito del Programma Operativo Nazionale per l'Attuazione dell'Iniziativa Europea per l'Occupazione Giovanile - Piano Esecutivo Regionale Garanzia Giovani Dgr. 677 del 17/05/2016

**Selezione: dal 27 al 31 marzo 2017**  
presso Università luav di Venezia– Campo della Lana 601,30135 Venezia

Il/La sottoscritto/a Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_  
Nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
Residente in Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
Tel./Cell. \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
Documento di Identità \_\_\_\_\_ Rilasciato da \_\_\_\_\_  
Cittadinanza \_\_\_\_\_

consapevole delle sanzioni penali cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, sotto la propria responsabilità:

**DICHIARA**

- di essere attualmente:  disoccupato  inoccupato
- di  non essere attualmente iscritto ad un regolare corso di studi o di formazione, né impegnato in attività di stage/tirocinio
- di essere in possesso del Patto di Servizio Garanzia Giovani  sì  no
- di essere in possesso del seguente Titolo di studio:  \_\_\_\_\_
- di essere in possesso di permesso di soggiorno (scadenza ...../...../.....) per motivi: \_\_\_\_\_
- di aver preso visione del bando pubblico e di accettare tutte le condizioni e i requisiti in esso descritti;
- di essere a conoscenza del fatto che la selezione per l'ammissione al progetto si svolgerà tra il **27 e il 31 marzo 2017** presso la sede di Università luav di Venezia– Campo della Lana 601,30135 Venezia.
- di rimettersi all'insindacabile giudizio della commissione di selezione per l'ammissione al progetto.

**Si allega la seguente documentazione:**

- patto di servizio Garanzia Giovani (se in possesso)
- fotocopia fronte e retro del documento di identità e fotocopia codice fiscale
- curriculum vitae in inglese aggiornato
- portfolio personale
- certificazioni di lingua
- eventuale attestato del proprio titolo di studio o autocertificazione
- eventuale fotocopia del permesso di soggiorno

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Spazio riservato alla segreteria organizzativa

Domanda ricevuta il \_\_\_\_\_ alle \_\_\_\_\_



INFO - ISCRIZIONI  
Università luav di Venezia  
Career Service  
Tel: 041 257 1424  
Tel: 041 257 2101  
Mail: [placement@luav.it](mailto:placement@luav.it)